

# La Voz de Menorca

Número suelto. . . . . 15 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9165

SUSCRIPCIÓN

En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'50  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 13 DE AGOSTO DE 1935

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

CALLE FERMIN GALAN, 21

## ¡ESPAÑA ALERTA!

(De « El Diluvio »).

Conviene que nos demos cuenta exacta de la situación europea.

Conviene que nos demos cuenta exacta del gravísimo peligro que se va cerniendo sobre el continente en general y sobre España en particular.

Conviene que nos vayamos persuadiendo de que el problema italo-abisinio ya no existe y que su lugar ha sido ocupado totalmente por otro problema infinitamente más complejo: la lucha entre Inglaterra, amparada en la Sociedad de las Naciones, e Italia, amparada en las tradiciones imperialistas de la Europa occidental.

Dice Italia: cumpliré mi voluntad con Ginebra, sin Ginebra o contra Ginebra.

Replica Inglaterra: se mantendrán los principios de la Sociedad de las Naciones con Mussolini, sin Mussolini o contra Mussolini.

La primera frase la lanzó « Il Popolo d'Italia », inspirado por el Duce.

La segunda la vertió « Manchester Guardian », uno de los diarios más liberales, más comedidos y más prestigiosos de la Gran Bretaña.

Y este es el gran conflicto.

Quién haya leído la Prensa de Inglaterra, comentando los acuerdos de la Sociedad de las Naciones, ha de sentirse fuertemente impresionado, sobre todo teniendo en cuenta que cuando la Prensa inglesa es unánime o casi unánime en una apreciación, es que interpreta con fidelidad el sentimiento general del país.

Pues bien, los comentarios de la Prensa inglesa aludidos coinciden en dos puntos: en que el fascismo no retrocederá ante nada, y, por lo tanto, el 4 de septiembre de la Sociedad de las Naciones habrá de abordar de lleno el pleito de Abisinia, sin la asistencia de Italia, y en que, llegado ese momento trascendental, las naciones que forman la Liga ginebrina habrán de cumplir con todos los compromisos que el Estatuto de Ginebra impone para casos semejantes.

Es decir, que habrá que ir al bloque de Italia.

El fascismo, por su parte, ya ha dicho bien claramente que esta medida supone lisa y llanamente la guerra.

Tal es la situación.

Pero vamos a puntualizarla más todavía.

Eden, en Ginebra, ante el Consejo declara: « Si el 4 de septiembre no se hubiesen salvado las dificultades, corresponderá al Consejo ocuparse del conjunto de la cuestión. »

El delegado de Dinamarca, momentos después, dice: « Por lo que afecta a la segunda resolución — la de la reunión del 4 de septiembre — tomo nota, con satisfacción, de las declaraciones del representante de la Gran Bretaña. »

Es decir, que los países escandinavos están de acuerdo en que, llegado el 4 de septiembre, sea abordado el problema en su totalidad, con todas sus consecuencias, pues de otro modo la postura de las naciones representadas en el Consejo sería sencillamente ridícula.

Horas después, desde Ginebra mismo, Eden, por radio, lanza un discurso, uno de cuyos párrafos dice: « No se trata de esquivar la dificultad ni de aceptar maniobras dilatorias. Podéis imaginaros fácilmente,

si habéis seguido los preparativos militares de Italia, que tenemos en el espíritu preocupaciones más graves que aquellas que pueda provocar un simple incidente de fronteras aislado. »

Y después, hacia el final de su parlamento radiado, dice: « Cualquiera que sea la situación de las negociaciones entre las tres potencias — se refiere a las reuniones entre Italia, Francia e Inglaterra — el día 4 de septiembre, el Consejo se reunirá. En el caso de que, en tal fecha, las negociaciones no hubiesen tenido éxito, « el Consejo deberá actuar en virtud de las obligaciones que se derivan del Covenant »

Aquí ya se habla concretísimamente; ya se lanza a la circulación una palabra interesantísima: OBLIGACIONES.

CRONICA DE MADRID

## El gran error de las derechas

(De « El Pueblo ».)

Todos los montes no son orografía. Pero las derechas creían que sí. Y que la República se amolda a todas las pretensiones, como esas mujeres que ofrecen su alegría en medio de la calle. Hasta que, en una fuerte y temible reacción del espíritu ciudadano, se ha advertido a las derechas el fondo de integridad y de incommovilidad del régimen; y, naturalmente, ha empezado la lucha, incluso entre aquellos partidos que, por un secreto de mutua confianza, se aliaron en el Poder.

Las derechas, esas derechas que dejarán en la vida de la República española un recuerdo tan desagradable como el que dejaron Cierva y Martínez Anido en años tenebrosos, han sufrido la más lamentable de las equivocaciones. Pudieron infiltrar su moderación en la democracia, sin mengua de nuestros predicados básicos. Y no fué así. El poder lo querían para apoderarse de la República; no para llevar a ella sus anhelos espirituales.

Y no sólo han conseguido, con su error, irse destruyendo a sí mismas, sino que han producido en el país un hartazgo de derecho tan grande y definitivo, como el que produjo la monarquía. De ésta no volverán hablar ya con benevolencia más que unos cuantos desgraciados. Andando el tiempo, no volverán a hablar con benevolencia de las derechas ni los curas que ahora se rompen la campanilla ensalzándolas en los sermones.

Claro que en cuanto el desastre llegue, que será muy pronto — nos referimos al desastre de las derechas —, empezará entre los vencidos un proceso íntimo de responsabilidades. Y mientras unos echarán la culpa a los Jesuitas, otros se la achacarán a Gil Robles, y no pocos preferirán querrellarse con los Herreras, financiadores máximos de esta contrarrevolución caída en el ridículo.

Nunca habían llegado las cosas a un extremo tal de claridad para los que nos llamamos y somos republicanos. Todo lo que no sea monarquía, derechismo o reacción tradicional, vendrá a nosotros: porque la República ofrece en cualquier momento, y por graves que sean las situaciones, medios de resolver pro-

blemas y soluciones claras y patrióticas contra las cegueras del pasado y a favor de las humanidades del porvenir.

Lo que pasa es que las derechas tienen más interés en un acta de diputado, por un gobierno civil o por una subsecretaría, que por ganar el cielo; y esto retrasa un poco el choque y matiza de falsa suavidad el rencor y la intolerancia.

Hasta el momento presente no se han cubierto los gobiernos civiles que han dejado vacantes los radicales. En cuanto cesa un gobernador, se encarga del mando el presidente de la Audiencia y no se habla para nada de sustituciones. La dirección de Seguridad está aún por proveer. Es muy fuerte la República para, entre sus grandes dolores, tener que plegarse temerariamente a los caprichos, hipocresías y materiales ambiciones de los epígonos de Loyola.

No saben las derechas el daño que se han hecho. Hubieran sido un elemento moderador del Estado y ya se han descubierto como enemigas taimadas de su existencia republicana y democrática.

Aunque no le toque a uno la lotería, puede considerarse afortunado si ha sabido a tiempo repeler las caricias engañosas de quienes se han pasado los siglos mordiendo en la carne española para ir chupando, con sectaria complacencia, sus torrentes de sangre liberal.

ARTURO MORI

## CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'00

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes de verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## El reconocimiento de Rusia soviética por Yugoslavia

Viena, 1. — Los rusos blancos, refugiados por todos los países de Europa, siguen con enorme interés y ansiedad los esfuerzos de los miembros de la Pequeña Entente para lograr que Yugoslavia reconozca a los Soviets.

Esta ansiedad está equilibrada por el conocimiento de que el príncipe Paul, regente de Yugoslavia, ha estado recientemente realizando política antisoviética.

Se comprende el interés con que los rusos blancos seguirán esto cuestión si se tiene en cuenta que Belgrado es uno de los últimos paraísos de los desterrados rusos. En otras ciudades, los rusos blancos viven bien o mal; pero Belgrado es la única que se ha convertido en un verdadero hogar para ellos.

Solamente en Belgrado ondea la vieja bandera del « zar de todas las Rusias » en el edificio de la Legación Imperial Rusa. Por las calles de Belgrado se puede ver a un hombre ya viejo vestido con el uniforme de general imperial ruso, al que los soldados yugoslavos saludan como si fuera un general del ejército nacional.

En Belgrado hay grandes restaurantes rusos, donde no sirven « princesas », sino verdaderos camareros rusos, que aprendieron su profesión en los establecimientos más elegantes de Moscú y San Petersburgo de antes de la guerra. En estos restaurantes se reúnen los rusos diariamente, olvidándose de que ya no tienen patria.

Cerca del palacio real se alza la Legación Imperial Rusa, que actualmente alberga la Sociedad de la Cruz Roja Rusa, y otras instituciones de la Rusia imperial. Sobre su puerta ondea la bandera imperial.

En Belgrado hay miles de rusos blancos. Son pediguñeros o millonarios. Hay una gran cantidad de ellos que ocuparon grandes y elevados puestos en su país. En algunas calles de Belgrado se oye hablar más ruso que serbio.

El asesinado rey Alejandro fué quien contribuyó a que su país se convirtiera en un refugio para los desterrados rusos. El rey Alejandro vivió de niño en Rusia. Fué educado en el Cuerpo de Pajes de San Petersburgo. Cuando subió al trono el 12 de junio de 1914 sabía que la pequeña Serbia tenía en la gran Rusia un poderoso amigo. Pocos días después de ascender al trono comenzó la guerra mundial. Rusia luchó por Serbia, y como consecuencia de la contienda, Serbia surgió como una gran potencia mientras la Rusia zarista desaparecía. El ejército derrotado del zar tenía que salir de Rusia.

En ese momento el rey Alejandro vió una posibilidad de demostrar su gratitud a la Rusia zarista. Abrió las puertas de su país a los refugiados rusos. Los refugiados encontraron una nueva patria. Muchos soldados y oficiales pasaron al ejército yugoslavo. Los civiles encontraron trabajo y colocaciones.

Han pasado los años. Rusia Soviética ha hecho todo lo posible para ser reconocida por los países balcánicos. Los embajadores soviéticos fueron a Bucarest y Sofía. Belgrado sin embargo, continuaba siendo hostil.

El 9 de octubre de 1934 fué asesinado el rey Alejandro. Con él perdieron los rusos blancos su más poderoso protector. Se dan cuenta de que el regente, el príncipe Paul, continuará la política del rey Alejandro; pero al mismo tiempo ven que los Soviets tienen muchos amigos en Yugoslavia, especialmente el diputado de la oposición Dr. Dragoljub Jovanovitch, quien hace todo lo posible para lograr el reconocimiento de Rusia Soviética por Yugoslavia.

## YOGHOURT

Se prepara diariamente en  
FARMACIA MIR  
Prieto y Caules 13.

## Lámparas Super-Arga

última creación de

## PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón



Noticias marítimas

Buques correos

Ayer antes del mediodía, fondeó el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia, con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Calvés.

Zarpará esta tarde a las 7 para Barcelona desde el muelle de Cala Figuera, en donde embarcará explosivos.

Durante la tarde de ayer el mencionado buque estuvo a unos metros del muelle, efectuó los trabajos de extracción de una ancla y muchos metros de cadena que servían antes para amarrar los barcos de «La Marítima» y que no utilizaba La Trasmediterránea.

Velero

Anoche a las once llegó el moto velero «Puerto de Palma» procedente de Barcelona, con 119 toneladas de maíz argentino y otros efectos. En total deja aquí 130 toneladas. Trae también para Andraitx cien toneladas de cemento. Patrón don Andrés Pons.

Despacha el buque el agente de aduanas señor Hijo de Pons Martí.

Salvamento del pailebot «Pilar»

Esta mañana se han puesto en movimiento la grúa flotante y un ramplador de la armada para proceder a los trabajos de enderezar el pailebot «Pilar», que desde hace algunos meses, se hallaba tumbado frente al muelle del «Cos Nou» con las bodegas inundadas por una vía de agua al rozar con la laja de «San Felipe». Se achicará el agua y una vez a flote el buque se le taponará y se amarrará al muelle de Poniente.

Para el salvamento se pusieron de acuerdo los señores Contralmirante Jefe de esta base Naval y Subdelegado Marítimo.

Los trabajos son dirigidos por personal de la armada.

Lo de todos los años

En la playa del Medano, en Tenerife situada al sur de la isla, apareció un monstruo marino de especie no vista en estas latitudes. Apareció solamente la cabeza y algunas vértebras cervicales, midiendo unos tres metros y medio de longitud y presentando la masa carnosa sin escamas y de ojos invisibles. El aspecto era horripilante, teniendo grandes colmillos, difernetes a los de las ballenas. Los profesores naturalistas se han dedicado al estudio para descubrir la especie del monstruo.

Hay que modernizar las escuadras inglesas

Dos ministros del Gabinete británico han preconizado la necesidad de que Inglaterra aumente y modernice su flota de guerra ante el curso de los acontecimientos internacionales, que aconsejan la adopción de tales medidas.

Sir Bolton Eyres Monsell, primer lord del Almirantazgo, ha pronunciado un discurso en Blemhein (Condado de Oxford) declarando que Inglaterra debe efectuar los sacrificios pecuniarios que sean necesarios para recuperar la superioridad de la flota de guerra británica a fin de conseguir el afianzamiento de la seguridad colectiva.

El ministro insistió en la necesidad de que Inglaterra posea las escuadras suficientes y necesarias para la vigilancia de su vasto Imperio, a fin de que la flota británica se convierta, como lo fue siempre en la salvaguardadora de la paz.

El otro ministro que ha propugnado por el aumento de las fuerzas navales británicas ha sido lord Eustace Percy, ministro sin cartera, quien afirmó la necesidad de que la flota sea renovada en los próximos años.

TEATRO PRINCIPAL

EL LOCAL MAS FRESCO DE MAHON

Sábado 7 Agosto 1935. A las 9'45. Domingo a las 4, 6'45 y 9'45

Último programa de la temporada de verano PRGRAMA DOBLE - DOS PELICULAS - DOS EXITOS

EL VALLE DE LA SORPRESA

por el gran caballista GEORGE O'BRIEN

El precioso asunto dramático dialogado en español

NOCHES DE NUEVA YORK

por Spencer Tracy, Helen Twelvetrees y Alice Faye.

Debiendo colocar el nuevo piso de la platea y hacer algunas reformas, el lunes se cerrará este Teatro para reabrirlo por las próximas fiestas de Septiembre.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES, a las 6'45 y 9'45.

DOS GRANDES SESIONES POPULARES

Un programa monstruo por 50 céntimos.

HOMBRES SIN LEY

Caballista COLUMBIA por el formidable artista CHARLES BUCK JONES

CADETES

El film que ha emocionado al mundo entero, por su fuerza emotiva.

Sábado: Reposición del gran film MERCEDES. por Samper,

Noticias varias

EN BARCELONA ES DETENIDO UN SUBDITO ITALIANO DUEÑO DE UNA PERFUMERIA, QUE SE DEDICABA AL TRAFICO DE ESTUPEFACIENTES

Barcelona, 8.—Hace días que la Policía venía siguiendo los pasos a un individuo que poseía un despacho de perfumería en la Via Layetana, por suponer que se dedicaba al tráfico de estupefacientes. Con objeto de comprobar lo que hubiera de cierto en sus sospechas, un agente trabó amistad con este individuo, súbdito italiano, llamado Subaquelli, y le propuso viajar los artículos de perfumería que fabricaba. Gana la la confianza del italiano, éste que le dijo que podría ganar bastante dinero con la venta de cocaína y, entonces, el policía se dió a conocer y procedió a la detención de Subaquelli.

Practicado un registro en su despacho, se encontró una fórmula para la fabricación de un producto similar a la cocaína.

Además del italiano fueron detenidos tres individuos más y la mecanógrata del despacho. Esta fué puesta, posteriormente en libertad, y el italiano será propuesto, seguramente, para la expulsión.

EN MANZANILLA (HUELVA) SE ABRE UNA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LOS HUERFANOS DEL GUARDIA QUE SE QUITO LA VIDA DESPUES DE MATAR A SU ESPOSA

Huelva, 9.— En Manzanilla se ha abierto una suscripción a favor de los huérfanos del cabo de la Guardia civil, Martín Retamero, que por pundonor, se quitó la vida, después de matar a su esposa, por haber sido ésta acusada de estafa.

Las Sillas coches para niños y bebés que tiene la casa

Manolo Cardona son lo más precioso.

Casa MANOLO CARDONA

AGUAS MINERALES NATURALES DE CARABAÑA. Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiherpéticas. Jabón de sales de CARABAÑA. ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL. Pastilla pequeña, peseta 0,80. Grande, 1,25. PROPIETARIOS, Hijos de R. J. Chávarr. Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID. De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 12 de agosto de 1935

Table with financial data: Amortizable 5 p. 100 A 1920, B 1920, anterior 4 p. 100 A, B, Amortizable 5 p. 100 A 1917, B 1917, A 1927 libre, B 1927 libre, Exterior 4 p. 100 A, B, Obligaciones Norte Prioridad, Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Id. id. id. 5 p. 100, Id. id. id. 6 p. 100, Francos cheque Paris 0'00 a 48'35, Liras > Roma 00'00 a 60'20, Dollars > New York 00'00 a 7'31, Libras > Londres 00'00 a 36'35, Reichmarks Berlin 0'00 a 2'965

MONEDAS DE ORO

Table with gold prices: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local securities: Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas), Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929, Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100, Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.», Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre, «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre, Acciones «Sdad. General de Alumbrados», Obl. «Sdad. General Alumbrados» 6 p. 100, Acciones Banco de Menorca, Banco de Ferreñas, Crédito Mercantil de Menorca.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona

de 12 de agosto de 1935

Table with bank securities: Francos cheque, Libras id., Dollars id., Liras id., Interior serie A, Id. id. B, Exterior serie A, Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre, Id id B id id, Id id A 1928, Id id B id, Id id A 1931 (1920), Id id B id, Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100, Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial, Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial, Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad.

D. Domingo Ferrer Mascaró

Juez Municipal de la Villa de Mercadal

Ha fallecido a las 3 de esta madrugada a la edad de 77 años.

(E. P. D.)

Sus desconsolados esposa, hijos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar hoy a las cuatro de la tarde.

Casa mortuoria: Calle República 7.

Mercadal 13 Agosto 1935.

Crónica local y general

Natalicio

La señora de nuestro amigo el agente de aduanas, don Enrique Pons Seguí, dió a luz a un robusto y hermoso niño al que se le pondrá el nombre de Ricardo.

Tanto la madre como la criatura se hallan en perfecto estado de salud.

La enhorabuena a los padres y familias respectivas, deseando al pequeño toda suerte de venturas.

Trigo y almendras en Ibiza

En Ibiza, se hacen muchos ajustes de trigo a 25 pesetas cuartera.

Se procede a la recolección de las almendras y segun noticias la cosecha será regular.

No tienen precios todavía pero los campesinos confian en que estos serán remuneradores.

El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de Ahorro y Construcción, de Palma de Mallorca, celebrará un sorteo de casas en el mes de septiembre próximo.

De viaje

En la moto nave «Ciudad de Ibiza» salieron anteayer para Alcudia y Barcelona, 82 pasajeros, entre ellos doña Beatriz Ramos de Samaranch y su hijo don Augusto, doña Catalina Crespi, don Jaime Gomila Riudavets, don Juan Vila Franca, don Eduardo Terrés y señora el teniente de navío don José Nieto y 22 soldados que marcharon en uso de permiso.

—Procedentes de Barcelona y Alcudia, llegaron ayer en el vapor «Jaime II», el Comandante Militar de Menorca, don Alvaro Fernández Burriel, el propietario don Juan Victory Taltavull y el

sargento de ingenieros don Arturo Estrada y su familia.

Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer procedente de Barcelona y Alcudia, 66 toneladas de carga varia entre ella una camioneta, 43 sacos con garbanzos, 181 con salvado, 100 con tortó de coco, 143 con trigo, 50 con azúcar, 188 con maíz argentino, 22 bidones con aceite de oliva, 4 bocoyes con vino común, 29 bultos con ferreteria, 205 balas paja, escobas obra de Palma, 640 tablonos madera y otros efectos.

No lo dude, el medio más rápido para poseer una casa es ingresar en

El Hogar del Porvenir

porque en el sorteo del próximo mes de septiembre puede ya corresponderle

Información militar

MANDO.—Regresado a esta Plaza el Excmo. Señor General de Brigada don Alvaro Fernández Burriel, se hizo cargo del mando y despacho de la Comandancia Militar de Mahón, cesando el Señor Coronel del Regimiento de Artillería de Costa número 4, don José Cotrina Ferrer, que accidentalmente lo desempeñaba.

Servicio de la plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería de Baleares número 39 y Regimiento de Artillería de Costa número 4

Guardia Aduana: Regimiento de Artillería de Costa número 4.

Jefe de Día: Comandante de Artillería don Francisco Giménez.

Imaginaria: Comandante de Artillería don Carlos Tojar.

Visita Hospital. 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

Aprobar la cuenta trimestral de caudales respectiva al segundo trimestre del corriente ejercicio.

Aprobar también el extracto de acuerdos tomados por esta Municipalidad durante el mes de julio, para su publicación en el Boletín Oficial de la Provincia.

Quedar enterado de los productos ebtenidos, a saber:

Table with prices: Arbitrio sobre carnes, sobre derechos de gúello, sobre inspección sanitaria.

Autorizar para hacer obras, a saber: Maria Morlá Fortuny, reformar la fachada de la casa número 35 de la calle de Melians.

José Petrus Olives, reformar también el frontis de la casa número 49 de la calle de Alcalá Zamora.

Ahonar al sereno don Juan Carreras, sesenta y cinco pesetas, por los servicios de carácter extraordinario que ha prestado desde el fallecimiento del suplente don Pablo Gomila.

La próxima sesión ordinaria tendrá lugar, en segunda convocatoria, el día trece del actual, con motivo de ser festivo el doce en esta ciudad. Y se levantó la sesión.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria celebrada el día 5 de agosto de 1935

SEGUNDA CONVOCATORIA

Presidió el señor Alcalde don Juan Pons Serra, asistiendo los concejales señores Mascaró Villalonga, Camps, Borrás, Mascaró Mascaró y Torres.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Quedar enterado de la Orden del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión de día 8 de julio pasado, Gaceta 20, imponiendo a los Médicos Titulares, la obligación de prestar asistencia facultativa a los individuos de la guardia civil y carabineros y sus familias.

Quedar también enterado de una Circular de la Mancomunidad Sanitaria Provincial de Baleares, dictando instrucciones para normalizar la marcha económica administrativa de la misma y suplicar al señor Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón, se sirva convocar a los Ayuntamientos de la isla, para tratar del cumplimiento de las obligaciones que se imponen, y se derivan de los Reglamentos para aplicación de la Ley de coordinación sanitaria de 11 de julio de 1934.



# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA  
DE NUESTROS CORRESPONSALES

## INFORMACION DEL DIA NOTAS CULMINANTES

De este último establecimiento los discípulos de Caco se llevaron muchos relojes, halajas y objetos de valor.

Madrid 12 a las 23 30.

### Crímenes de la Falange Española

#### Los fariseos del orden

Manifestaciones oficiosas

En su conversación con los señores de la prensa el Ministro de la Gobernación dijo que con motivo de la agresión perpetrada el sábado contra el Círculo Comunista de Sevilla, donde asesinaron al conserje e hirieron a tres afiliados, el Gobernador impuso una multa de 5 000 pesetas a la Junta Directiva de «La Falange Española».

Además de la multa y previas las pesquisas consiguientes se procederá contra los autores de los crímenes. La multa se hizo extensiva a todos cuantos forman parte de aquel centro fascista y allí están inscriptos por haberse comprobado que allí se fraguó el atentado y se preparó el crimen.

Enmascaran el crimen con el pseudo ideal

Orden, orden, pero no por su casa  
Justicia y castigo con equidad

No puede haber diferencias ante estos delitos, sigue el Ministro de la Gobernación. Hay que castigarlos provengan del campo que sea. Para perseguir a los criminales e imponerles un castigo están las autoridades y nadie puede sustituir las.

No es tolerable que las personas que pomposamente se titulan de orden sean las primeras en alterarlo y en delinquir.

Supuestos malos tratos  
Un mentís categórico

Un periodista preguntó al señor Portela si tenía noticia de la denuncia que en un mitin antifascista formuló ayer don Eduardo Ortega Gasset sobre malos tratos que se suponen infligidos a unos detenidos con motivo de los sucesos de Asturias.

Vivamente contrariado el Ministro de la Gobernación contestó que esto del maltrato no es verdad y que si lo dijo aquel orador tendrá que probarlo. Como estoy acostumbrado a que estas cosas se digan siempre y las órdenes que tengo dadas sobre el particular son cum

plidas, las autoridades harían mal en hacer lo contrario y si lo hicieran serían indignas de llamarse autoridades.

### Crónica general

Charlas aragonesas

Royo Villanova contra las izquierdas

Sau Sebastián.—El Ministro de Marina señor Royo Villanova ha hecho algunas declaraciones.

Dice primeramente que acepta el nacionalismo desde el momento en que dió su conformidad con el artículo primero de un estatuto que dice que las provincias de Guipuzcoa y Vizcaya forman una región autónoma.

Sigue luego el declarante en estos o parecidos términos.

Las derechas no votaron la Constitución, pero la defienden. En cambio las izquierdas se dedican a violarla.

Los agrarios condenaron los sucesos revolucionarios monarquizantes del 10 de agosto. En cambio las izquierdas no han desautorizado todavía los sucesos subversivos, anarquizantes y terroristas de Asturias.

Las izquierdas no podrán nunca conquistar la masa neutra porque se apoyan humildes en el socialismo y el catolicismo.

Política y economía

Notas del día

Del mundo oficial

Casi todos los ministros han marchado de Madrid para descansar hasta el miércoles día en que se reunirá el gobierno, en San Sebastián donde han llegado ya algunos gobernantes.

Continúan hoy en Madrid el Ministro de Hacienda y el de la Gobernación que saldrán mañana en auto para la capital de Navarra.

Parece que el Alto Comisario de Marruecos señor Rico Avello será designado para ocupar un alto cargo en la península.

Según las últimas estadísticas el número de obreros en paro forzoso en España asciende a 605 532.

Los técnicos de Hacienda han vuelto a reunirse con los funcionarios designados para representar cada departamento ministerial con el fin de examinar los presupuestos.

El Presidente de la Confederación de asociados formados por los retirados militares ha publicado una carta en la que dice que la mencionada agrupación no tiene intervención alguna en la entidad Unión Militar Española, a la que se refirió recientemente el Ministro de la Guerra señor Gil Robles. La Confederación de asociaciones de militares retirados es completamente ajena a la política y funciona dentro y al amparo de la ley.

El Alto Comisario de Marruecos ha

visitado hoy al Jefe del Gobierno en el balneario de Montemayor.

Parece que el Tribunal Supremo ha confirmado la sentencia del de urgencia de Palma que condenó a dos años y once meses de prisión al marino civil inglés señor Kane por haber maltratado de obra en Mahón a un agente de la autoridad. En los considerandos de la sentencia se indica que puede abrirse un expediente para el indulto.

Noticiario nacional y extranjero

Informaciones, sucesos, y menudencias

Tolón.—Se ha efectuado el entierro de los cadáveres de las víctimas de los sucesos ocurridos estos días. Se habían adoptado grandes precauciones y no ocurrió ningún incidente.

Nueva York.—El príncipe Alexis Di-venem deja al morir una fortuna de diez millones de dólares.

Madrid.—Ha sido absuelto el abogado don Juan Vicente contra quien se pedía una condena con motivo de un escrito que se consideró injurioso para el juez.

Durante el segundo trimestre de este año el Ayuntamiento de Madrid ha impuesto multas por valor de 80.525 pesetas por circular mal los carruajes.

En el puente de Toledo un camión embistió violentamente contra un tranvía. Ambos coches quedaron empotrados, resultaron ocho ocupantes heridos, gravemente el cobrador del tranvía, El conductor del camión ha sido detenido.

Barcelona.—De la parroquia de San Feliu se llevaron los ladrones halajas, un caliz y dinero.

Sevilla.—Se ha practicado la autopsia del cadáver del comunista asesinado el sábado por los energúmenos de la Falange Española. Para evitar incidentes ordenó el gobernador que para el traslado del cadáver al depósito del cementerio se adoptarán precauciones.

## LA LOTERIA

En el sorteo celebrado hoy han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

Con 120.000 pesetas

24293.—Palma, Barcelona, Gijón.

Con 65.000 pesetas

22344.—Barcelona, Oviedo.

Con 30.000 pesetas

6139.—Valencia, Murcia.

Con 20.000 pesetas

24867.—Oviedo.

Con 2.000 pesetas

40651 33594 13604 4749 5321

15187 11635 15584 10188 26667

### Un robo sensacional en Pamplona

Es sustraído el tesoro artístico de la Catedral

### Un crimen de la Falange Española

Manifestaciones enérgicas del Ministro de la Gobernación

El señor Royo Villanova ataca las izquierdas

Confirmación de la condena contra el marino inglés Kane

Madrid 11 a las 16 45.

### Los grandes ladrones internacionales

Escandaloso robo en la catedral de Pamplona

La sustracción importa millones

Primeras noticias

Madrid.—En la Dirección General de Seguridad se recibieron noticias que dicen haberse descubierto ayer un robo cuantiosísimo en la catedral de Pamplona.

Para cometerlo se aserraron los barrotes de una ventana que dá al campo.

Todos los indicios comprueban que los ladrones conocían perfectamente el templo y sus interioridades hasta el menor detalle.

Como debió ocurrir el hecho

Según se deduce de todas las investigaciones, inducciones y deducciones realizadas, una vez los ladrones dentro de la catedral buscaron las llaves de las dependencias, arcas, armarios, cajas, etcétera. Abrieron seguidamente todas las puertas y tapas.

De los armarios, cajas y vitrinas se llevaron objetos muy preciosos en número crecidísimo.

Lo robado importa millones

Entre las valiosísimas preciosidades robadas en la catedral de Pamplona figuran pectorales, collares con pendientes de cruces, cálices, anillos, toisones, arquetas, rosarios, monedas de oro. De este metal precioso, de diamantes y brillantes son muchas, son la mayor parte de las joyas robadas en la catedral de Pamplona.

Todo lo robado vale algunos millones de pesetas y además del valor intrínseco es de inmensa valía histórica y artística.

Como se descubrió el robo, detalles, incidencias

El robo lo descubrió el sacristán mañana a las seis de la mañana, cuando realizaba la requisita del templo. Entonces ante las señales inequívocas del allanamiento y la falta de los objetos sustraídos, el sacristán dió los primeros avisos de alarma y se procedió inmediatamente a las primeras pesquisas que resultaron infructuosas.

Empezaron al momento los comentarios y las conjeturas acerca de esta escan-

dalosa expoliación realizada a mansalva y con toda tranquilidad.

Se teme que las joyas robadas se encuentren ya fuera de España. A descubrirlos, a dar con los ladrones y a capturarlos se encaminan las gestiones de la autoridad y sus agentes.

En el ministerio de la Gobernación

Al conversar hoy con los informadores de la prensa el Ministro de la Gobernación se refirió al sensacional allanamiento y consiguiente pillaje y robo cometidos en la catedral de Pamplona.

Manifestó el señor Portela que en la Dirección General de Seguridad siguen los trabajos incesantes y activos para el descubrimiento de los autores del robo del tesoro religioso, histórico y artístico de la catedral de Pamplona.

Nuestra policía se ha puesto al habla con la policía internacional.

Sería conveniente, añadió el Ministro de la Gobernación, que cuando se trata de halajas de tanto valor como las robadas, los dueños o encargados de joyas tales las tuviesen mejor guardadas.

Con motivo del robo relatado se trabaja con la mayor actividad en las diligencias de investigación y se han tomado toda clase de medidas de precaución, especialmente en las fronteras.

¿Dónde están los ladrones?

¿Se les encontrará y capturará?

A buscarlos por doquier

La Dirección General de Seguridad ha telegrafado encarecidamente a la policía de París y de Londres.

De Madrid y en distintas direcciones salieron diversos funcionarios de policía especializados. Algunos van a Pamplona.

Se ha solicitado una relación detallada y minuciosa con fotografías a ser posible de los objetos robados.

Parece que hay una pista a seguir y ya la policía está sobre ella. En San Sebastián y en Bilbao se vieron hace poco tiempo algunas personas sospechosas, de las que se ignora su paradero. Entre estos sospechosos figuran un italiano y un americano, pájaros de cuenta, ya fichados como ladrones internacionales.

El Subdirector de Policía manifestó a los señores de la prensa que esta tarde han hallado datos interesantes.

Según informes de carácter oficial el tesoro artístico de la catedral de Pamplona estaba valorado en cuatro millones y medio de pesetas.

Otro robo en Madrid

De una librería a una relojería

Sustracción de dinero, relojes y alhajas

Madrid.—En una librería de la calle del Caballero de Gracia, penetraron los ladrones y robaron 850 pesetas. Abrieron luego un boquete en una pared mediana y asaltaron una relojería contigua.

1096

PIERRE DECOURCELLE

—¡Ah!... ¡Lo que yo he hecho es infame, bien lo veo ahora!...

—¿Qué has hecho, pues?

—Escucha... Tu crimen de hace tres años... aquella mujer asesinada en Montreuil...

—¿Qué?...

—¡Que te he denunciado!...

—¡Tú!...

—El que me ha librado de mis ligaduras en el sitio donde tú has hecho que me atasen a un árbol, es el señor de Fuquereuil, que es magistrado, ya sabes... en su casa estaba Pochita... Entonces, para salvarla y para que te impidan volver a apoderarte de ella... se lo he dicho todo... y él ha telegrafado en seguida... Dentro de un instante la policía estará aquí...

Luis lanzó un grito de espanto.

—¡Entonces estoy perdido!

—¿Qué quieres? Después de lo que me habías hecho estaba furiosa... Los celos provocados por tu abandono me han hecho perder la cabeza... Yo estaba exasperada al ver que amabas a mi hermana y que la preferías a mí... que no me querías ya... y para vengarme, lo he dicho todo.

—¡Ah! ¡miserable!...—rugió Luis furioso.

—Pero apenas te había hecho traición—prosiguió Flavia desempeñando su papel como un artista consumada,—cuando ya me avergonzaba de mí misma, cuando mi amor se sobreponía a todo y no tenía yo más que un pensamiento: el de reparar el

LAS DOS GOLFAS

1093

por otra. Aquella lucha tan desigual era realmente espantosa.

De pronto, Luis suspendió sus ataques y soltando su presa alzó la cabeza y prestó oído hacia la parte exterior, donde había creído oír un leve ruido.

Era cuestión de asegurarse de si alguien rondaba por allí, pues aunque se creía sola en la finca, lo cierto que en su precipitación no se había cuidado de inspeccionar bien el terreno.

—¡Volveremos a vernos!...—dijo a su víctima.—Voy a dar una vuelta al jardín y vuelvo... ¡La vuelta del propietario!

Abrió la puerta, salió y después de cerrarla por fuera, se llegó a la balustrada de la terraza y desde allí exploró los alrededores. Nuevamente llegó hasta su oído un ligero ruido, y hacia la parte por donde las tapias de la finca bordeaban la vía férrea creyó ver una sombra que iba y venía, pero no alcanzaba a distinguir lo que aquello pudiera ser.

Mientras ocurría la escena precedente, Flavia y su padre, a fuerza de buscar un sitio a propósito para escalar el muro, y tras de no pocos apuros y dificultades habían conseguido al fin su objeto, y se hallaban ya dentro de la finca. Tratando de orientarse pusiéronse a escuchar, pero no oyeron nada. Allí en lo alto del terreno, desde donde se dominaba el valle del Oise, veían claramente destacarse la villa y hacia ella se dirigieron padre e hija.

Rondeau marchaba el primero avanzando con



**Noticias de todas partes**

**EN BARCELONA VUELCA UNA CAMIONETA DE GUARDIAS DE ASALTO Y RESULTAN DIEZ DE ESTOS HERIDOS**

Barcelona, 7.—En la plaza de Urquiza, cruce con la calle de Bilbao, volcó esta mañana una camioneta de guardias de salto, a causa de un falso viraje. Resultaron heridos, de pronóstico leve, diez de los ocupantes del vehículo, que fueron asistidos en la Casa de Socorro de la Ronda de San Pedro.

**POR ANTIGUOS RESENTIMIENTOS UN HOMBRE MATA A OTRO DE UN BALAZO EN EL PECHO**

Almería, 7.—En Vélez Rubio riñeron José Girona Ruiz, de veintiséis años, y Blas Sánchez Guillén, de veintitres. Blas con una pistola, hizo un disparo contra José, que resultó muerto de un balazo en el pecho.

Entre ambos existían antiguos resentimientos.

**DETENIDOS EN SAN SEBASTIAN CUANDO INTENTABAN PERPETRAR UN ATRACO**

San Sebastián, 7.—La Policía detuvo a dos sujetos, uno de los cuales iba provisto de una pistola, cuando se disponían a cometer un atraco en el barrio de Gros.

**FALLECE UN PASTOR A CONSECUENCIA DE UNA PUÑALADA QUE LE INFIRIO UN GUARDA**

Granada, 9.—En Motril ha fallecido el pastor José Chica a consecuencia de una puñalada que le infirió el guarda de campo José Rodríguez Sánchez, El agror sufre diversas heridas.

**EL INCIDENTE ENTRE DANTZIG Y POLONIA**

Danzig, 6.—El representante diplomático de Polonia en Danzig, Pappée, ha presentado una nueva nota polaca sobre la guerra de divisas entre Polonia y Danzig. El texto será publicado mañana; pero se cree que en ella se condiciona la iniciación de negociaciones con Danzig a que esta ciudad libre retorne a las cláusulas del acuerdo aduanero entre Polonia y Danzig y se acusa a las autoridades de Danzig de intentar mejorar el comercio de dicha ciudad con Alemania a expensas de Polonia.

El Senado de Danzig ha anunciado que no se haría un llamamiento a Ginebra con motivo del conflicto.

**RECIBE UNA PERDIGONADA EN LA ESPALDA CUANDO ESTABA SUBIDO A UN ALMENDRO PARA COMER EL FRUTO**

Zaragoza, 7.—Ha ingresado en el Hospital provincial un joven de diecinueve años llamado Manuel Gracia, soltero, ebanista, que tiene una gran perdigonada en la espalda. Ha declarado que en

# La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

las proximidades del Manicomio entró en una finca particular y subió a un almendro para comer el fruto tierno; cuando

se encontraba en esta posición recibió el disparo. Ignora quién se lo ha hecho. La Policía busca al guarda o dueño de la finca. El joven Manuel quedó hospitalizado.

**LO QUE ES PECAMINOSO EN CHICAGO ES ATRAYENTE EN PARIS**

Chicago, 7.—Renee Vilon, de veintitres años, se desmayó en el Tribunal de Mujeres, cuando fue condenada a treinta días en un Correccional por haber aparecido en un escenario casi completamente desnuda durante un baile.

Renee declaró que nadie «se había escandalizado por la misma presentación en Les Ambassadeurs, de París».

**SIMULA UN SUICIDIO PORQUE TIENE MIEDO A CASARSE**

Newark (Nueva Jersey), 7.—William Hoffman, de veintinueve años de edad, a quien se creía muerto por haberse suicidado el 27 de diciembre último, ha sido descubierto ayer vivo.

Ha explicado que simuló un suicidio porque «tenía miedo a casarse».

Hoffman simuló que había perecido ahogado.

**EL AVIADOR POMBO RETRASA SU SALIDA DE PANAMA**

Panama, 6.—El aviador español Juan

Ignacio Pombo se ha visto obligado a retrasar la partida para San José de Costa Rica por no haber llegado la gasolina y también por las «condiciones» desfavorables del tiempo.

Pombo partirá definitivamente el miércoles a las siete de la mañana. Permanecerá en San José los días 7 y 8, partirá para El Salvador el 9, de donde partirá el 10 para Guatemala. En Guatemala permanecerá hasta el día 12, fecha en que partirá para Méjico.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto de 1935, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por ciento con impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

**Banco de Menorca**

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

## CHIS RECOMENDADIS

**CASA MURILLO** FUNDADA EN 1869

LA MAXIMA PERFECCION EN RADIO

**Castilla Super 45**

Todas las ondas Se oye el mundo entero

Instrumento musical de alta calidad

7 VALVULAS PESETAS 950

**VEALO Y OIGALO**

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA

**CARMELO CARRERAS**

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.

MAHON

La mejor hoja de afeitar

**IBERIA**

Es la que se impone a todas Fabricación española

**TIP MAHONESA**

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

**LA EQUITATIVA**

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios

FUNDACION ROSILLO

¿Desea Vd. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Calchot Sintés. — Ramirez, 17. — Mahón

precaución por la pendiente inclinada que conducía a la casa. Flavia iba algo separada de su padre, y habiendo visto una rampa muy suave que conducía a la terraza superior, se disponía a subirla para reunirse con el expresidario, cuando oyó un grito que la hizo alzar la cabeza y dirigióse inmediatamente hacia el lado de donde había partido.

Etonces percibió una silueta de hombre que se destacaba sobre la balustrada de la terraza y reconoció a su amante, cuya presencia le probaba que no se había engañado al seguir las indicaciones de la Garbosa.

Flavia dió cabida en su pecho a la esperanza. Tal vez Luis no había tenido tiempo de cometer su infame atentado y entonces ella se encargaba de librar a Pochita de las garras del monstruo, así la tuviese guardada bajo tierra. La dificultad sólo estaba en alejar a Luis sin lucha y sin peligro para su padre; si se encontraban los dos hombres todo era de temer y el bandido podía matar a Rondeau.

La querida de Luis, reflexionando sobre esto, acabó por hallar un medio que juzgó seguro, y entonces avanzó con resolución hacia su amante, dispuesta a ponerlo en práctica.

Luis no tardó tampoco en reconocer en aquella sombra que hacia él se dirigía a la hermana de Pochita, y a pesar de su cinismo, no pudo evitar un estremecimiento, al pensar en que, para estar Flavia libre y en aquel sitio, preciso era que otras personas las hubiesen librado de sus ligaduras y supie-

sen además que él había llevado allí a la hija de Blanca. Sin embargo, dominando sus temores, se adelantó también al encuentro de Flavia, exclamando:

—¡Tú! ¡tú aquí!

—Sí; no esperabas encontrarte conmigo tan pronto ¿eh? sobre todo después de lo que has hecho

—¿Quién te ha dicho que yo estaba aquí?

—¿Y a ti que te importa?... Te visto lo que has hecho y sé lo que quieres hacer. He comprendido el crimen que meditabas al apoderarte de Pochita...

—Eso es cuenta mía—repuso el infame en tono amenazador.—Ya sabes que es difícil impedirme hacer lo que yo quiero... Así, pues, te invito a volverte por dónde has venido, porque sino... ¡ten cuidado!

—No... no me iré.

Luis la cogió bruscamente del brazo.

—¿Que no quieres irte?

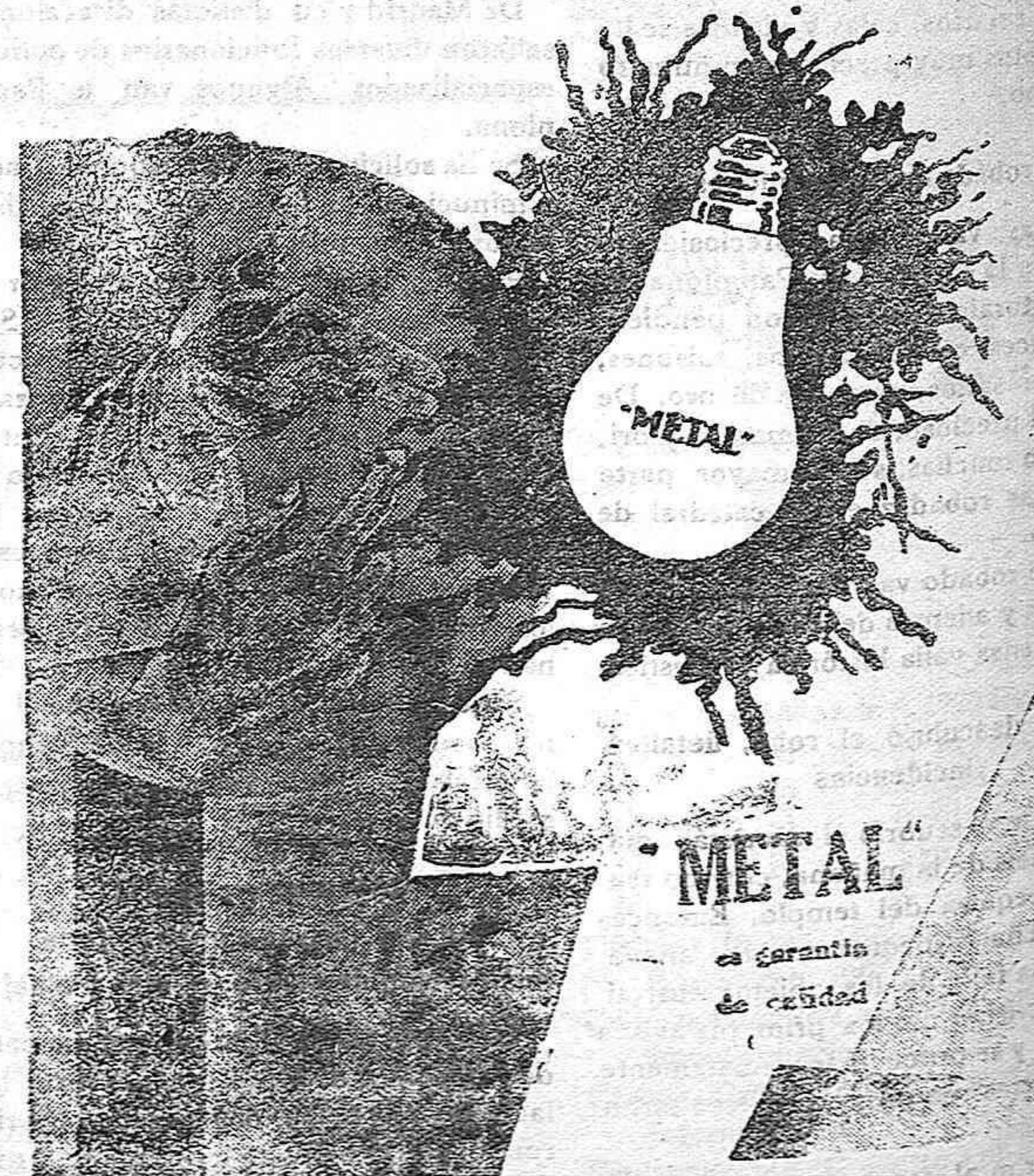
—¡No!... ¡no!... ¡y cien veces no!... ¡Si estoy aquí por tí ¡si he venido por salvarte!...

—¿Por salvarme?...—dijo el miserable estupefacto.

—¡Sí!—respondió Flavia disponiéndose a poner en ejecución su plan.—¡Ameázame! ¡insultame!... ¡Mátame, porque lo merezco bien!... 'Soy una miserable!

—¿Eh?...—dijo Luis cada vez más sorprendido.

o es una marca mas



HIJOS DE J. SINTES